

Art. 17. A l'article 28 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1er est remplacé par la disposition suivante :

« § 1er. Par dérogation à l'article 11, § 1er, alinéa 1er, l'institution est subrogée au plus tôt à partir du premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel la demande de transfert est parvenue à l'administration si le fonctionnaire ou l'ancien fonctionnaire ne peut invoquer le bénéfice de la présente loi que suite aux modifications apportées à celle-ci par la loi du... »;

2° dans le § 2, alinéa 1er, les mots « Si, à la date de la publication de la présente loi, » sont remplacés par les mots « Si, à la date du début de la subrogation, ».

3° dans le § 2, alinéa 2, les mots « A partir du premier jour du sixième mois qui suit celui de la demande de transfert, » sont remplacés par les mots « A partir de la date du début de la subrogation, ».

Art. 18. Les ayants droit d'un fonctionnaire ou d'un ancien fonctionnaire qui, avant le 31 juillet 1991, est entré en service auprès d'une institution visée à l'article 2 de la loi du 21 mai 1991 établissant certaines relations entre les régimes belges de pensions et ceux d'institutions de droit international public, tel qu'il était libellé avant sa modification par l'article 3 de la présente loi, et qui, avant le 1er juillet 1993, est décédé sans avoir sollicité le bénéfice de l'article 3 de la loi du 21 mai 1991 précitée, peuvent demander que soit versé à l'institution un montant de pension de survie établi conformément aux dispositions de cette loi du 21 mai 1991.

Les ayants droit visés à l'alinéa 1er peuvent, moyennant l'accord de l'institution, retirer leur demande de transfert tant que la subrogation n'est pas devenue effective. Ce retrait est définitif. En outre, ils peuvent exercer les contestations ou recours prévus à l'article 6 de la loi du 21 mai 1991 précitée.

En cas d'application de l'alinéa 1er, la pension de survie est versée à l'institution au plus tôt à partir du premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel la demande est parvenue à l'administration.

Art. 19. La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 11, 1°, qui produit ses effets le 1er janvier 1991 et des articles 11, 2° et 13 qui produisent leurs effets le 1er janvier 1993.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 février 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

Scellé du sceau d'Etat :
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Art. 17. Aan artikel 28 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. In afwijking van artikel 11, § 1, eerste lid, is de instelling ten vroegste gesubrogeerd vanaf de eerste dag van de tweede maand volgend op die tijdens welke de aanvraag om overdracht bij de administratie is toegekomen, als de ambtenaar of de gewezen ambtenaar zich enkel op het genot van deze wet kan beroepen door de wijzigingen die eraan werden aangebracht door de wet van... »;

2° in § 2, eerste lid worden de woorden « Indien, op de datum van de bekendmaking van deze wet, » vervangen door de woorden « Indien, op de begindatum van de subrogatie, ».

3° in § 2, tweede lid worden de woorden « Vanaf de eerste dag van de zesde maand die volgt op die van de aanvraag om overdracht » vervangen door de woorden « Vanaf de begindatum van de subrogatie ».

Art. 18. De rechtverkrijgenden van een ambtenaar of van een gewezen ambtenaar die vóór 31 juli 1991 in dienst is getreden bij een instelling bedoeld in artikel 2 van de wet van 21 mei 1991 tot vaststelling van een zeker verband tussen Belgische pensioenregelingen en die van instellingen van internationaal publiek recht, zoals dit luidde vóór zijn wijziging door artikel 3 van deze wet, en die vóór 1 juli 1993 overleden is zonder het genot van artikel 3 van voormelde wet van 21 mei 1991 te hebben gevraagd, kunnen vragen dat aan de instelling een overlevingspensioen wordt gestort, berekend overeenkomstig de bepalingen van die wet van 21 mei 1991.

De in het eerste lid bedoelde rechtverkrijgenden kunnen, als de instelling daarmee instemt, hun aanvraag om overdracht intrekken zolang de subrogatie niet effectief is geworden. Deze intrekking is definitief. Bovendien kunnen ze de in artikel 6 van de wet van 21 mei 1991 vermelde vormen van betwisting en beroep doen gelden.

Als het eerste lid wordt toegepast, wordt het overlevingspensioen op zijn vroegst vanaf de eerste dag van de tweede maand na die tijdens welke de aanvraag bij de administratie is toegekomen, aan de instelling gestort.

Art. 19. Deze wet treedt in werking de eerste dag van de maand na die tijdens welke ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 11, 1°, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1991 en van de artikelen 11, 2° en 13 die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 1993.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 februari 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

F. 97 - 376

IC - 97/30381

5 FEVRIER 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 24 mai 1995 portant le règlement du KENO, loterie publique organisée par la Loterie nationale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie nationale, notamment l'article 2, alinéa 1°;

Vu l'arrêté royal du 24 mai 1995 portant le règlement du KENO, loterie publique organisée par la Loterie nationale;

N. 97 - 376

IC - 97/30381

5 FEBRUARI 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 mei 1995 houdende het règlement van de KENO, openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 juli 1991 betreffende de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 2, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 mei 1995 houdende het règlement van de KENO, openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Considérant que les études effectuées par la Loterie nationale démontrent que la participation au KENO peut être rendue plus attrayante en mettant à la disposition du public deux types de bulletins au lieu d'un seul;

Considérant que le souci de la Loterie nationale de promouvoir le KENO en vue d'accroître, dans l'intérêt général, son bénéfice et d'honorer toutes ses obligations légales relève d'une saine gestion de la part de cet établissement public;

Considérant que l'étude liée à la conception et au lancement d'un nouveau type de bulletin du KENO a nécessité de nombreux mois de travail de la part des services de la Loterie nationale;

Considérant qu'à défaut de lancer très rapidement ce nouveau type de bulletin, la Loterie nationale risque de perdre le bénéfice de réaliser des recettes supplémentaires;

Considérant qu'il est impérieux pour la Loterie nationale de prendre sans délai une série de préparatifs sur le plan administratif, commercial et technique aux fins de pouvoir réaliser le dessein du présent arrêté dans les délais voulus;

Vu l'urgence, motivée par les considérations qui précèdent;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 24 mai 1995 portant le règlement du KENO, loterie publique organisée par la Loterie nationale, les mots "le bulletin visé à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}" sont remplacés par les mots "les bulletins visés à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 3^o".

Art. 2. A l'article 5 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le § 1^{er} est remplacé par le paragraphe suivant :

« § 1^{er}. Sous réserve de l'article 9, les participants émettent leurs pronostics au moyen de bulletins constitués d'un volet unique.

Les éléments apportés sur les bulletins par les participants n'ont qu'une valeur indicative et ne constituent pas une preuve de participation. Après leur traitement par le terminal, les bulletins sont remis aux participants qui en disposent librement.

Il existe les types de bulletins suivants :

1^o le bulletin "7 grilles";

2^o le bulletin "grille unique". »;

2^o dans le § 2, alinéa 1^{er}, les mots "Le type de bulletin visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est utilisable" sont remplacés par les mots "Les types de bulletins visés au § 1^{er}, alinéa 3, sont utilisables".

Art. 3. Dans l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots "l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}" sont remplacés par les mots "l'article 5, § 1^{er}, alinéa 3, 1^o".

Art. 4. Un article 6bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 6bis. § 1^{er}. Le bulletin visé à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 3, 2^o, comporte au recto une grille à 80 cases numérotées de 1 à 80.

Sur cette grille, le participant a la faculté de choisir de 1 à 10 numéros qu'il désigne en traçant une croix en forme de "x" dans la ou les case(s) correspondant au(x) numéro(s) choisi(s).

Le ou les numéro(s) ainsi désigné(s) dans cette grille forme(nt) un pronostic, appelé "ensemble".

§ 2. Sur le bulletin figurent également, à gauche de la grille visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3 séries distinctes et superposées de cases numérotées.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Overwegende dat de studies, uitgevoerd door de Nationale Loterij aantonen dat de deelneming aan de KENO aantrekkelijker kan gemaakt worden door twee formuliertypes ter beschikking te stellen van het publiek in plaats van één;

Overwegende dat de zorg van de Nationale Loterij om de KENO te stimuleren teneinde, in het algemeen belang, haar winst te vergroten en al haar wettelijke verplichtingen na te komen, verband houdt met een gezond beheer van deze openbare instelling;

Overwegende dat de studie waarmee het ontwerp en de lancering van een nieuw formuliertype voor de KENO is gepaard gegaan, vele maanden werk heeft gevergd van de diensten van de Nationale Loterij;

Overwegende dat als het nieuw formuliertype niet snel wordt gelanceerd, de Nationale Loterij het voordeel van bijkomende inkomsten dreigt te verliezen;

Overwegende dat de Nationale Loterij onverwijld een reeks administratieve, commerciële en technische voorbereidselen moet treffen teneinde het doel van dit besluit binnen de vereiste termijnen te kunnen verwezenlijken;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gewettigd door de voorafgaande overwegingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 4, eerste lid, van het koninklijk besluit van 24 mei 1995 houdende het reglement van de KENO, openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, worden de woorden "het in artikel 5, § 1, eerste lid, bedoelde formulier" vervangen door de woorden "de in artikel 5, § 1, derde lid, bedoelde formulieren".

Art. 2. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o § 1 wordt vervangen door de volgende paragraaf :

"§ 1. Onder voorbehoud van artikel 9, brengen de deelnemers hun voorspellingen uit door middel van formulieren die uit één enkel luik bestaan.

De door de deelnemers op de formulieren aangebrachte gegevens hebben slechts een informatieve waarde en vormen geen bewijs van deelneming. Na de verwerking ervan door de terminal, worden de formulieren teruggegeven aan de deelnemers, die er vrij over beschikken.

Er bestaan de volgende formuliertypes :

1^o het formulier "7 roosters";

2^o het formulier "1 rooster". »;

2^o in § 2, eerste lid, worden de woorden "Het in § 1, eerste lid, bedoelde model van formulier kan" vervangen door de woorden "De in § 1, derde lid, bedoelde modellen van formulieren kunnen".

Art. 3. In artikel 6, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden "artikel 5, § 1, eerste lid", vervangen door de woorden "artikel 5, § 1, derde lid, 1^o".

Art. 4. Een artikel 6bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

"Art. 6bis. § 1. Op de voorzijde van het in artikel 5, § 1, derde lid, 2^o, bedoelde formulier staat 1 rooster met 80, van 1 tot 80 genummerde vakjes.

In dit rooster kan de deelnemer 1 tot 10 nummers kiezen door een kruis in de vorm van "x" te plaatsen in het (de) vakje(s) dat (die) overeenstemt(-men) met het (de) gekozen nummer (s).

Het (de) aldus in dit rooster aangeduide nummer (s) vormt (vormen) een voorspelling, die "geheel" wordt genoemd.

§ 2. Op het formulier bevinden zich eveneens, links van het rooster bedoeld in § 1, eerste lid, 3 onderscheiden en boven elkaar geplaatste reeksen van genummerde vakjes.

La série supérieure comporte 10 cases distinctes où sont mentionnés les nombres 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10. Ces mentions indiquent le nombre de numéros à choisir sur la grille. Le participant marque d'une croix en forme de "x", celle des 10 cases déterminant le nombre de numéros choisis.

La série centrale comporte 6 cases distinctes où sont mentionnés les nombres 1, 2, 4, 6, 8 ou 10. Ces nombres indiquent le multiplicateur à appliquer à la mise. Le participant marque d'une croix en forme de "x", celle des 6 cases déterminant le multiplicateur choisi.

La série inférieure comporte 8 cases distinctes où sont mentionnés les nombres 1, 2, 3, 4, 6, 12, 18 ou 24. Elles permettent au participant de choisir sa participation à 1, 2, 3, 4, 6, 12, 18 ou 24 tirage(s). Le participant marque d'une croix en forme de "x", celle des 8 cases déterminant le nombre de tirages choisis.

§ 3. Au verso des bulletins peuvent figurer des indications explicatives destinées aux participants.

§ 4. Le montant de la mise pour la grille dans laquelle ont été cochés de 1 à 10 numéros, est uniformément fixé à 50 francs et ce, pour une participation à un tirage et lorsque le multiplicateur appliqué à la mise est fixé à 1.

Le montant de la mise globale due par bulletin correspond à celui résultant de la multiplication des deux paramètres que sont le multiplicateur appliqué à la mise et le nombre de tirages auxquels il est participé. Il est fixé à :

- 1° un minimum de 50 francs pour la participation à un tirage de la grille lorsque le multiplicateur de la mise appliqué est fixé à 1;
- 2° un maximum de 12 000 francs pour la participation à 24 tirages de la grille lorsque le multiplicateur de la mise appliqué est fixé à 10. »

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 février 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

De bovenste reeks omvat 10 onderscheiden vakjes waarin de getallen 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 of 10 vermeld zijn. Deze vermeldingen verwijzen naar het aantal in het rooster te kiezen nummers. De deelnemer merkt met een kruis in de vorm van "x" datgene van de 10 vakjes dat het aantal gekozen nummers bepaalt.

De middelste reeks omvat 6 onderscheiden vakjes waarin de getallen 1, 2, 4, 6, 8 of 10 vermeld zijn. Deze getallen verwijzen naar de factor waarmee de inzet moet worden vermenigvuldigd. De deelnemer merkt met een kruis in de vorm van "x" datgene van de 6 vakjes dat de gekozen multiplicator bepaalt.

De onderste reeks omvat 8 vakjes waarin de getallen 1, 2, 3, 4, 6, 12, 18 of 24 vermeld staan. Ze stellen de deelnemer in staat te kiezen voor een deelname aan 1, 2, 3, 4, 6, 12, 18 of 24 trekking(en). De deelnemer merkt met een kruis in de vorm van "x" datgene van de 8 vakjes dat het aantal gekozen trekkingen bepaalt.

§ 3. Op de keerzijde van de formulieren kan er uitleg voor de deelnemers voorkomen.

§ 4. Het bedrag van de inzet voor het rooster waarin 1 à 10 nummers werden aangekruist, is uniform vastgesteld op 50 frank en dit voor een deelneming aan één trekking en wanneer de op de inzet toegepaste multiplicator bepaald is op 1.

Het bedrag van de totale inzet die per formulier verschuldigd is, stemt overeen met het produkt van de twee parameters, te weten de op de inzet toegepaste multiplicator en het aantal trekkingen waaraan wordt deelgenomen. Het bedrag wordt bepaald op :

- 1° een minimum van 50 frank wanneer het rooster deelneemt aan één trekking en de op de inzet toegepaste multiplicator bepaald is op 1;
- 2° een maximum van 12 000 frank wanneer het rooster deelneemt aan 24 trekkingen en de op de inzet toegepaste multiplicator bepaald is op 10. »

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 februari 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

F. 97 — 377

[C - 97/3064]

20 FEVRIER 1997. — Arrêté royal portant le règlement du BINGOVISION, loterie publique organisée par la Loterie nationale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie nationale, notamment l'article 2, alinéa 1^{er}, l'article 8, § 2, alinéa 3, et l'article 27, alinéa 2;

Vu l'avis du Conseil d'administration de la Loterie nationale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Considérant que, conformément à la loi-programme du 24 décembre 1993, la Loterie nationale est redevable depuis 1994 au budget de l'Etat d'une rente de monopole, dont le montant fixé par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, ne peut dépasser 2,5 milliards par an;

Considérant que, conformément à l'arrêté royal du 22 décembre 1994 fixant les modalités de paiement de la redevance exceptionnelle de 15 milliards de francs à verser, en 1994, par la Loterie nationale à l'Etat,

N. 97 — 377

[C - 97/3064]

20 FEBRUARI 1997. — Koninklijk besluit houdende het reglement van de BINGOVISION, openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 juli 1991 betreffende de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 2, eerste lid, op artikel 8, §2, derde lid en op artikel 27, tweede lid;

Gelet op het advies van de Raad van bestuur van de Nationale Loterij;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Overwegende dat de Nationale Loterij, overeenkomstig de programwet van 24 december 1993, met ingang van 1994 aan de Staatsbegroting een monopolierente verschuldigd is waarvan het bedrag, bepaald door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit, niet hoger mag zijn dan 2,5 miljard per jaar;

Overwegende dat de Nationale Loterij, overeenkomstig het koninklijk besluit van 22 december 1994 tot bepaling van de voorschriften geldend voor de betaling van de buitengewone bijdrage van 15 miljard